

Espaces Croisés

时空契阔

中欧学者论集

(第2辑)

端木美〔中〕于格·戴和特〔法〕主编

中国法国史研究会
中国华东师范大学
法国人文科学之家
法国巴黎第一大学
组编



华东师范大学出版社

Espaces Croisés

时空契阔

中欧学者论集

(第2辑)

端木美〔中〕于格·戴和特〔法〕主编

中国法国史研究会

中国华东师范大学

法国人文科学之家

法国巴黎第一大学

组编

华东师范大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

时空契阔:中欧学者论集. 第2辑/端木美,(法)戴和特主编. —上海:华东师范大学出版社,2012.8

ISBN 978-7-5617-9804-1

I. ①时… II. ①端…②戴… III. ①社会科学—文集
IV. ①C53

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2012)第 178853 号

时空契阔——中欧学者论集(第二辑)

主 编 端木美(中) 于格·戴和特(法)

组编单位 中国法国史研究会
中国华东师范大学
法国巴黎第一大学
法国人文科学之家基金会

封面题字 周 斌

策划编辑 周 洁

审读编辑 崔 攀

责任校对 乔惠文

装帧设计 高 山

出版发行 华东师范大学出版社

社 址 上海市中山北路 3663 号 邮编 200062

网 址 www.ecnupress.com.cn

电 话 021-60821666 行政传真 021-62572105

客服电话 021-62865537 门市(邮购)电话 021-62869887

地 址 上海市中山北路 3663 号华东师范大学校内先锋路口

网 店 <http://hdsdcs.tmall.com>

印 刷 者 上海商务联西印刷有限公司

开 本 787×1092 16 开

印 张 20.25

字 数 292 千字

版 次 2012 年 9 月第 1 版

印 次 2012 年 9 月第 1 次

书 号 ISBN 978-7-5617-9804-1/Z·043

定 价 39.80 元

出 版 人 朱杰人

(如发现本版图书有印订质量问题,请寄回本社客服中心调换或电话 021-62865537 联系)

前言

米歇尔·维韦约卡(Michel Wieviorka)/法国人文科学之家

中国令全世界着迷。这种诱惑力首先是经济和地缘政治的：它不是正在逐步赶超美国，称雄世界吗？在当今的全球化浪潮中，中国已经远非一个新兴国家，分析家需要把它从“金砖四国”（巴西、俄罗斯、印度、中国）中抽离出来，置于最为显要的位置加以讨论。

人们有时也会关心中国的历史和文化，关心它的思想方式、它那些没有因共产主义而完全消失的传统。人们怀着无比的好奇，观察着它的政治和社会生活：国家经济的惊人发展不会导致严重的社会和政治矛盾，加剧不平等现象，催生史无前例的抗议之声吗？

无论在何种情况下，中国似乎都代表了无与伦比的特殊性和新奇感，加之它同样无与伦比的庞大体量和众多人口，使得人们截然忘记了将它与其他社会进行对比。

而这正是本书及之前研讨会的意义所在：拒绝停留于单纯的惊奇感或原始的好奇心，去推动比较研究，或者更进一步，去寻求“交错的目光”——这是本项探索活动的创始者们的感言，其中首先包括法方的安妮·居里安女士、于格·戴和特先生，中方的端木美女士。读者因而可以从中国出发，怡然向欧洲徜徉，反之亦然。

本书的主题词也正在世界这两片不同的土地上为公众所热议。它涵盖了城市、领土、地区的概念，同时留意时间、记忆的作用，以便最终透过历史的纵深，解析那些塑造了我们与空间之关系的因素。在这一过程中，我们秉承的是兼容并蓄、多学科综合的精神，而这点在很大程度上得到了实现，因

为与会人士中同时包括了文学家和社科学者,后者又包括了历史学家、社会学家、政治学家和经济学家。

这种“交错的目光”是来自不同国家、不同机构的众多学者集体努力的结晶。在此之前,已有多部论文集为之开辟了道路,而我们也有充分理由相信,未来还会有更多继往开来的成果问世。这种“交错的目光”,在如今民粹主义和闭关主义甚嚣尘上的世界中,呼吁人们加深相互的了解,这令人倍感欣慰。

(吴慧仪 译)

序 言

李宏图(Li Hongtu)/中国法国史研究会、复旦大学

创建于2004年的“中法历史文化研讨班”,经过中欧双方多年的合作和努力,到2008年时已持续5年而且进入了一个新的阶段。如何理解这一“新”的含义,在我看来,它首先表现为我们在学术主题的选择上又有了新的深化。早在2007年,中欧双方在上海、巴黎和瑞士等地就对以后的学术主题进行过多次的磋商和讨论,最后确立了2009—2010年度的研讨班主题:“空间的表征”。从学术的主题上来说,这是对以往,特别是前面两年“时间的表征”的主题之后又作出的推进,既有连续性,又有新的深化。从学术研究的角度来说,这一主题的确立也呼应着国际学术界新近的变化,历史既是时间的产物,又是空间的产物,因而,讨论人所置身于其中的空间,并又创造了自己的表征系统对于理解历史具有着重要的意义。同样,空间不再是均质的、静止和封闭的,而是开放的、流动的、不断被建构和表征的。因此自然科学如地理学和建筑学不再“独占”空间,社会学、人类学、符号学、文学和政治学等都“转向”空间,关注空间的复制、生产和表征。如果套用历史学的“语言转向”这样的词汇的话,我们也可以说,目前,历史也在经历着“空间转向”。同样,这一主题也具有鲜明的现实意义。2010年在上海召开的世界博览会,其主题词就是“城市:让生活更美好”(Better City, Better Life)。从现实的角度出发,上海世博会对于上海以及中国意义重大,标志着其进入新的历史发展阶段。这样,上海以及长三角乃至中国的城市空间促使着历史学家去思考,并对这一主题进行历史性的反思。而这样的反思又将会转化为一种推动未来城市发展的资源和力量。

正是基于这样的思考,我们倾尽力量,甚至不惜时间进行了实地考察后设计出一系列的学术日程。较之前几年,2009—2010年学术活动也比以前更为丰富,围绕主题“空间的表征”欧洲历史学家们带来全新的对不同空间的历史表述。2009年9月法国社会文化史领军人物、著名历史学家克里斯托夫·夏尔勒领衔一支多数第一次加盟研讨班的教授队伍,他本人也带来了视野开阔功力深厚的报告“19世纪的欧洲国家之都城”。他以巴黎、柏林、维也纳、布鲁塞尔、布达佩斯等都城的不同空间的功能为例,图文并茂地对“空间的表征”做出最好的诠释,拉开研讨班新阶段的帷幕。2010年9月,以著名汉学家安妮·贝尔吉·居里安教授主持的“两仪文舍”和以杨扬教授为代表的华东师范大学中文系进行了关于“文学与空间表征”的对话会,成为新一年大规模跨学科学术活动的序幕。随后历史学家、经济学家与文学家等学科的学者们会合一起前往浙江省湖州师范学院参加为期两天的与现代空间紧密相关的“上海世博会与长三角区域发展”的学术讨论会,并参观了江南古镇南浔,体会中国古代历史时空的遗韵。最后全体又移师上海华东师范大学国际关系研究院,继续进行一年一度为期一周的历史讲习班。在上海的学术活动如火如荼之时,不辞辛劳的欧洲教授们还见缝插针地分头奔赴杭州的浙江大学和金华的浙江师范大学举行学术报告。

这样前所未有的多学科参与成为这一阶段新的特色,和前几年相比达到了前所未有的程度,除了原有的历史学之外,还包括了经济学,涉及区域规划、贸易、金融、旅游等,以及文学、教育学、地理学、社会学、国际关系、建筑学等学科;既有来自大学和科研单位的学者,也有政府智库的研究人员,这样不同学科的学者从不同纬度展开讨论,学术研究和实际部门相互交流,取得了很好的效果。从参与的学生人数来说,也创下了历史的新纪录。更值得一提的是,这些学术活动还得到了很多单位的高度重视。巴黎第一大学的校长,法国人文之家基金会三任主任,法国蓬图瓦斯大学副校长,瑞士弗莱堡大学外办负责人,华东师范大学副校长、湖州师范学院院长、法国驻上海总领事都参加了这些学术活动。

2010年9月,当我们在研讨“空间的表征”这一主题的时候,恰逢世界博览会在上海举行,这一在欧洲近代工业化时期首创的“空间表征”在经历了数百年的历史发展之后,第一次转到古老的新兴大国,因此也就格外具有意义。为此,

作为历史学研究者,我们有了亲身观察上海世博会的机会,穿行在世博会的园区,在历史和现实的对话中感受不同国家对世博会的诠释,观察不同的空间表达,理解了“城市让生活更美好”的这一重要现实主题。

这些丰富的学术活动结束后留下高质量的学术研讨成果,中法合作双方学者及出版社一致赞同在2010年初成功地出版了2004—2008年研讨班的中法文版论文集《时空契合》的基础上继续倾力合作出版文集。由于中文书名中已经精确地表达了“时间”与“空间”,所以再以相同书名出版这些学术成果的中文版续集以利于今后成一系列丛书,法文版第一部采用的是 *Temps croisés*,强调了“时间”,这一部新书则采用了 *Espaces croisés*,强调了“空间”。这样便有了新的中法文论文集的问世。

本论文集是从2009和2010年这样丰富多彩的学术活动和学者们所提交的学术成果中精选出来的,体现了中欧双方学者和研究人员对空间问题最新的思考,既有政府智库的阐释,又有纯粹的学术论文;既有理论层次的分析,又有实证的研究;既有宏观的概括,又有微观的调查解剖。这样从不同的层次进行的研究构成了本次论文集的丰富性,同时也具有较高的学术价值。在此,也要对积极参与这些学术活动的中欧双方的专家和学者们表示感谢,他们都是在百忙之中撰写论文,甚至是不远万里来到湖州和上海参加学术活动。上海社会科学院的两位专家钟祥财和郁鸿胜作为政府决策顾问,事务繁忙,但还是赶赴湖州参加学术会议,作了精彩的关于长三角地区发展的报告。像这样的事例还有很多,无法一一列举。

根据学术活动的多样性和主题的需要,本论文集分为两个部分,第一部分是“空间的表征”为主题,汇集了学者们对这一问题的思考,就其特点来说,这一部分更多地带有历史学的纬度,并从很多视角来思考欧洲以及中国等问题,所涉及的范围也很广泛,既有中国古代关于空间的认知,也有近代欧洲城市空间,国家政治空间和文化空间的建构以及地缘政治空间的形成,其学术性更为鲜明。第二部分在“世博会与区域社会经济发展”主题下,收录了有关这一主题的多篇文章。区域发展,在中国正展现出新的活力,特别是长三角地区,这是中国经济的引擎和融入世界的窗口,因此,讨论世博会与长三角区域的发展,并不

意味着仅仅只是孤立地局限于这一区域的问题,也是揭示在全球化过程中这一区域的发展与欧洲乃至与世界的互动关系。基于这样的认识,欧洲的经验无疑具有着启示的作用,从时间来说,它比长三角更早得到了发展,从空间来看,欧洲多个区域发展的多样性经验值得长三角地区吸纳。这部分的文章的特点更多是案例分析,而其体现出的普遍性意义和学理性更值得我们重视。

本论文集开篇是从中国古代的空间表征开始的。在这篇文章中,作为法兰西学院教授的程艾蓝(Anne Cheng)女士对中国古代的空间观念进行阐释。由于空间是一个空泛的概念,中国传统思想时间跨度太大,程教授选取了佛教传入之前(公元1世纪之前),中国人对空间的理解。随后,从中国转向欧洲,从古代移入近代,巴黎第一大学的克里斯托夫·夏尔勒(Christophe Charle)教授带来了都对都城空间的表征意义的研究。他分析了巴黎巴士底狱广场、罗马威尼斯广场、布达佩斯议会大楼和德国国会大厦等建筑,通过对不同国家首都标志性建筑的历史考察,阐明这些都城如何在19世纪成为民族国家的政治中心空间。如果说,都城作为民族国家的政治空间表征的话,那么,巴黎第一大学教授多米妮柯·马尔凯拉兹(Dominique Margairaz)则研究了国家市场这一民族国家经济空间的形成,她以法国为个案,解析了在这一过程中,市场空间与民族国家空间的重合的历史演进。这一重合既要有民族国家的政治意愿,也需要结合消费者、生产者的期待。民族国家市场不是孤立的、绝缘的,而是与外部市场紧密关联。空间的表征不仅体现在政治和经济的纬度上,克里斯托夫·夏尔勒(Christophe Charles)还从19世纪(1850—1914)欧洲通信技术的加速发展对空间文化表征形式的演变进行了考察。19世纪下半叶欧洲出现了覆盖全国的邮政网络,电报,批量发行的报刊和邮票。这些技术革命改变了人们对空间的文化表征,也改变了人类活动的条件。

讨论近代欧洲的空间,不能不涉及民族国家的空间形成,国家需要创造出让人民具有政治和文化认同的共同空间,以利民族国家的成长。瑞士弗里堡大学的安娜-弗朗索瓦兹·普拉兹(Anne-Françoise Praz)教授从人口统计的变迁解析了瑞士国家对其政治空间的构建和民族身份理解的变迁。1860年瑞士联邦统计局建立,决定每十年进行一次人口普查,逐步建立起一个统一的统计标准。

通过国家统一的人口统计,为统一的司法体系、行政管理提供依据。增强生活在一个“共同框架”内民众对瑞士国家的认同,有利于行政管理的统一。由此可见,瑞士人口统计的发展过程与瑞士国家空间的统一过程是并行的。

在空间发生变革,特别是在激烈的社会转型时期空间的存废和人们的记忆密切相连,这样,空间和历史记忆就成为重要的学术问题和现实问题,人们势必会面临着如何管理城市记忆的问题。瑞士弗里堡大学文化史教授阿兰·克拉维安(Alain Clavier)以上个世纪90年代以来的柏林作为研究的个案,对空间和历史记忆作出了很好的研究。1991年,德国统一后,基督教民主联盟主导的新柏林参议院决定对柏林进行“消毒”。这种工作主要从四个方面展开:道路和广场的更名、消除街头雕塑、拆除建筑、改变一个街区。这一切已经超出城市规划问题,而是关乎更深意义上的历史记忆,因为任何一条道路和街区的名字都展示着一座城市的形象以及它与历史的关系。而在处理历史记忆的转型过程中,我们不难发现联邦德国力图把与民主德国历史相关的城市形象淹没在历史风云之中。

对空间的讨论,学者们不仅关注到了国家的空间这一视角,而且也开始超越国家,在更大的空间范围中来思考。例如,巴黎第一大学的尼古拉·维克布尔特(Nicolas Vaicbourdt)则从地缘政治的角度来讨论美国地缘政治空间的形成。他在“美国对外政策中的地缘政治”中,一方面探讨了美国建国以来地缘政治观的演变。同时,也将重点放在冷战时期,美国地缘政治的形成。二战后北约的建立则标志着美国长达两个世纪的外交政策的转变,即由孤立到全面介入世界事务。同样,在亚洲,在乔治·凯南的五极构想中,中国这一极被认为与美国利益无关,但朝鲜战争的爆发也使美国重新思考亚洲问题,加强了对这一地区的介入。随着冷战的加剧,这种意识形态式的地缘政治也变得越来越强烈。法国国家科研中心著名的汉学家弗朗索瓦·吉普鲁(Francois Gipouloux)先生曾为2009年研讨班作的题为“亚洲的地中海和中国传统海洋观”报告则将视线从美国移向了东亚,从大陆转到了海洋,探讨了东亚海洋空间的历史演变。瓦斯科·德·伽玛时代的终结,以及亚洲逐渐回归世界经济博弈的中心,中国是否正重新崛起为海洋大国?在此,吉普鲁教授提出了“亚洲的地中海”这一概念。

该空间在地理上包括黄海、渤海、东海、南中国海和日本海,是一个巨大的海上贸易空间。自西向东看,这个通道较为狭窄,然而自北向南看,则幅员辽阔。今日东亚的海上通道已构成一个海域空间极为重要的国际贸易区。它不仅具有一条制造业环形产业链,而且有结构完善的都市网络为依托。在“亚洲的地中海”形成过程中,中国是一个重要的参与者。历史上即如此,例如 18 世纪的南中国海,实际上构成了“亚洲的地中海”。在这一空间内,商贾网络叠加重合,并且形成了若干具有世界意义的港口城市。而到了今天,中国重新展现了重视海洋的姿态,其经济重心也由内陆转到了沿海地区。同时,中国在战略上也高度重视海外行动能力,如参与国际反海盗军事行动等。这些因素都促使中国建立强大的海军。当今中国在文化、经济和战略上的改变,实际上间接地回答了中国正在重新成为海上强国的现实。可惜因为种种原因,吉普鲁先生未及将他已经出版的《亚洲地中海》一书的这部分稿件放入本论文集,但我仍按捺不住要概述其精彩报告的要点以慰读者。

在本论文集的第二编中,我们选择了上海世博会与区域社会经济发展这个主题,这既与我们确立的“空间的表征”这一主题有关,也是 2010 年湖州会议的主题,并且与上海世博会紧密相连。2010 年上海世博会的主题是“城市让生活更美好”,这部分的论文也体现了这一主旨。这次的主题围绕着这样两个问题展开,一是如何建设一个更好的城市,二是如何获得一种更好的生活。对于第一个问题,很多学者从不同的角度进行了研究,努力追寻城市或区域发展的动力,建设起一个美好的城市。这些动力包括原有的历史文化传统,如法国高等社会科学院莫里斯·埃马尔先生的论文《欧洲城市与城市网络:长时段的观察》,上海社会科学院钟祥财研究员对长三角商业文化传统的挖掘;弗朗索瓦丝·热德和同济大学邵甬研究了区域文化特征对城市发展的影响,讨论如何在城市化过程中重新显现这一文化的价值;塞尔日·蓬图瓦兹大学的迪迪埃·戴斯彭兹教授以蓬图瓦兹大学为个案探讨大学在推动新城市发展中的作用;巴黎第四大学的帕斯卡·格里塞教授以 20 世纪 60 至 80 年代布列塔尼地区的电信研发为例讨论了高科技与区域发展之间的关系;法国兰斯大学的克莱尔·桑德森女士从第二次世界大战对“大伦敦”概念的产生和演变影响的视角论述了城

市拆毁、重建、成为新城这一发展过程;相信这一历程会对现实有所启迪。而来自政府智库的上海社会科学院钟祥财研究员从国家战略的高度分析了未来中国的长三角地区的发展,从而可以看到政府在推进城市和区域发展中的直接作用。同样,作为法国文化部建筑与文化遗产保护总监的布鲁诺·绍费尔·依瓦尔(Bruno Chauffert Yvart)先生向人们展示了大巴黎计划规划中遇到的问题和解决方案,从中也可见政府的力量。但在具体规划和实施中,最关键的中心要点是如何处理好城市的过去、现在和未来,以及如何处理好全球化和地方化之间的紧张关系。

在这些力量的推动下,未来的城市发展是否一定变成了“好”的空间,这直接涉及城市类型个案的研究。令人欣喜地看到,在本论文集集中,一些学者进行了细致的研究。中国社会科学院的端木美女士久居北京,从理论和实际的结合角度对北京新的定位作出了思考,这也是对未来城市发展的思考;华东师范大学国际关系研究院的潘兴明教授则从历史的纬度,选取近代南京城市来思考南京城市发展的特性与定位;浙江湖州师范学院汪建丰教授从目前中国正在发展的高速铁路出发来考察其对中国长江三角洲地区新型城市化的影响。浙江师范大学王加丰教授则从1949年以来中国的城市发展与市民身份的变迁这一新视角入手阐述城市发展与城乡关系。值得一提的是,文学家也通过他们独特的视野为人们描绘了他们心目中的城市类型。例如法国国家科学研究中心、法国人文科学之家基金会的安妮·贝尔吉-居里安女士所写的《中国文学空间与都市定向》,香港岭南大学的梁秉钧先生的文章,以诗和视觉形象来再现城市的思考,比利时作家让·费利普·杜桑先生的《我作品中的城市》,这些文章不仅都带有强烈的个体色彩,而且充满着对未来城市发展的关切。

城市的空间能否保证人们过上好的生活?什么样的城市生活方式才是真正好的生活方式。巴黎第一大学的克里斯托夫·夏尔勒教授的《19世纪书海中的巴黎》的文章从历史解析了当城市空间和生活方式存在着严重不平等的分裂时,这不是一种好的生活、好的城市。法国建筑师让·弗朗索瓦·卡贝斯坦先生则通过凡尔赛宫的重新维修这一个案来论证了这一原来属于国王的宫殿现在要重新赢得公众,也就是说要更好地回到大众之中。法国人文科学之家基金

会前主任阿兰·迪利巴尔先生从数字化视角进行了论证,期待着未来的城市既是数字化的城市,同时也是一个实现民主的公民社会,成为一个保障我们权利的社区共同体。

所有这些讨论都可以集中到这样一点,我们已经告别乡村生活转换到了城市生活,但如果我们不对未来的城市发展保持着一种高度的警醒,就像法国人文科学之家基金会主任米歇尔·维韦约卡先生在其文章中所告诫的那样,城市并非城市化的城市,并非要建成毫无历史传统和文化特性以及社会阶层对立的空间。的确,未来的城市生活,它应该是一种消灭了贫困之后的富裕的生活,也是一种平等,包括在空间布局上的平等的生活;当然理所应当是一种自由的生活,成为一种公民社会的空间。

在历史的进程中,城市空间的形成不是给定的,而是一种建构。面对着未来城市的发展,特别是中国城市化的运动,上述学者们对这些问题的讨论自当有其意义,相信这些学术讨论会所形成的一些学术共识将会成为一种不可或缺的呐喊,回荡在未来城市发展的历程中。

(本文由韦遨宇译成法文)

目 录

前言 / 1

米歇尔·维韦约卡(Michel Wieviorka)/法国人文科学之家

序言 / 3

李宏图(Li Hongtu)/中国法国史研究会、上海复旦大学

第一部分 空间的表征 Les représentations de l'espace

中国传统思想中的空间观念 / 3

程艾蓝(Anne Cheng)/法兰西学院

前工业化时期的城市及其领地 / 11

多米妮柯·马尔凯拉兹(Dominique Margairaz)/巴黎第一大学

19 世纪欧洲通信的加速和文化表征形式的演变:1850—1914 年/ 20

克里斯托夫·夏尔勒(Christophe Charle)/巴黎第一大学

19 世纪欧洲国家之都城 / 38

克里斯托夫·夏尔勒(Christophe Charle)/巴黎第一大学

从人口统计数据看瑞士的国家空间表征 / 59

安娜-弗朗索瓦兹·普拉兹(Anne-Françoise Praz)/瑞士弗里堡大学

柏林,都城及其记忆 / 73

阿兰·克拉维安(Alain Clavier)/瑞士弗里堡大学

法语区空间的时间延伸 / 84

克劳德·奥泽尔(Claude Hauser)/瑞士弗里堡大学

中国与法国 18 世纪经济思想 / 90

多米妮柯·马尔凯拉兹(Dominique Margairaz)/巴黎第一大学

思考空间:美国对外政策的地缘政治:冷战的地缘政治缘起 / 101

尼古拉·维克布尔特(Nicolas Valcbourdt)/巴黎第一大学

第二部分 世博会与区域社会经济发展 L'Exposition universelle et le développement social et économique régional

城市并非城市化的城市 / 117

米歇尔·维韦约卡(Michel Wieviorka)/法国人文科学之家

数字城市与“公民社会的互联网”:面临“电子民主”考验的城市 / 125

阿兰·迪利巴尔(Alain d'Iribarne)/法国国家科学研究中心、法国人文科学之家

欧洲城市与城市网络:长时段的观察 / 139

莫里斯·埃玛尔(Maurice Aymard)/法国高等社会科学研究院

中国文学空间与都市定向 / 150

安妮·贝尔吉-居里安(Annie Bergeret Curien)/法国国家科学研究中心、法国人文科学之家

以诗和视觉形象来再现城市的思考 / 158

梁秉钧(Leung Pingkwen)/香港岭南大学

我作品中的城市 / 174

让-菲利普·杜桑(Jean-Philippe Toussaint)/比利时作家

19 世纪书海中的巴黎 / 182

克里斯托夫·夏尔勒(Christophe Charle)/巴黎第一大学

一个欧洲大都会的变迁,公共交通及其活动 20 世纪的巴黎城市人口
聚集 / 199

米歇尔·马尔盖拉兹(Michel Margairaz)/巴黎第一大学

首都城镇群的宏大承诺 / 208

布鲁诺·绍费尔·依瓦尔(Bruno Chauffert Yvart)/法国文化部建筑和遗产总监

凡尔赛宫:重新赢得公众 / 215

让-弗朗索瓦·卡贝斯坦(Jean-François Cabestan)/法国建筑师

巴黎大区的新城及建设多中心城市意义 / 219

迪迪埃·戴斯彭兹(Didier Desponds)/塞尔日-蓬图瓦兹大学

拆毁,重建,新城:第二次世界大战对“大伦敦”概念的产生和演变的影响 / 226

克莱尔·桑德森(Claire Sanderson)/法国兰斯大学

区域发展与高科技:20 世纪 60 至 80 年代布列塔尼的电信研发 / 239

帕斯卡·格里塞(Pascal Griset)/巴黎第四大学

区域特征和价值重现——以安徽省查济村和山西省平遥梁村的联合
设计为例 / 249

弗朗索瓦丝·热德(Françoise Ged),邵甬(Shao Yong)/法国-上海同济大学

长三角地区经济思想的历史特点 / 255

钟祥财(Zhong xiangcai)/上海社会科学院

试论高速铁路与中国长江三角洲地区新型城市化 / 260

汪建丰(Wang Jianfeng)/湖州师范学院

北京的新定位与城市发展的思考 / 270

端木美(Duanmu Mei)/中国社会科学院

近代南京城市化略论 / 278

潘兴明(Pan xingming)/华东师范大学

1949年以来中国的城市发展与市民身份的变迁 / 287

王加丰(Wang Jiafeng)/浙江师范大学

结论 / 298

于格·戴和特(Hugues Tertrais)/巴黎第一大学

跋 / 302

沈坚(Shen Jian)中国法国史研究会、浙江大学

第一部分 空间的表征

Les représentations de l'espace
